

LEV BOLDOV

**[Minden szavam nyögdecseles...]**

*Minden szavam nyögdecseles,  
Versem elakad,  
De a szerelmem – vízesés,  
S a tiéd – patak.*

*Nézésed ajándék, nevetés,  
S itt vagy, hogy fogjalak,  
A szerelmem – vízesés,  
A tiéd – patak.*

*Nem vitatkozom veled,  
Sorsomnak hajlok én,  
Utad a tengerhez vezet,  
És hozzád az enyém.*

*Ez nem balsors, nem kárhozat,  
kockázat, hencegés,  
Lábadnál az arcomat  
fröccsenteni szét.*

*S nem húz le hínár, zöld levél,  
éltet arcunk hite,  
Amíg el nem apadok én,  
Nem száradsz ki te.*

*És mindegy, mi a számvetés,  
A sors akármit ad,  
Az én szerelmem – vízesés,  
És a tiéd – patak.*

KSZENYIJA OSZTROVSZKAJA

**Még a hóról...**

*Olvad, olvad... és, jaj, mégsem olvad,  
Bár már elég volt a havazás.  
Megint esik. Telefonálsz. Hallgat.  
A tavaszt felhívni felénk nem szokás.*

*Pereg a hó, mint fűrészpör a zsákból,  
Vagy mintha mézport szór a mennyezet,  
Betakar minden kis gallyat az ágon,  
És mindent megfagyaszt merev keze.*

*És benne szürke köznapok, únottság,  
És különös, süket nagy pusztaság,  
Hideg, félelmes örökkévalóság,  
És a legszentebb szűzi tisztaság.*

*A tél közönye most már teljesen befon.  
S lehet, hogy nem is jó már hallgatózni,  
De, mint a tavaszt, úgy várod a telefont:  
„Halló, szia, jössz velem hógolyózni?”*

LEV BOLDOV (1969) több verskötet és dalait tartalmazó CD szerzője. A Moszkvai Írók Szövetségének tagja.

KSZENYIJA OSZTROVSZKAJA (1989, Szentpétervár – akkor Leningrád). Középkololás diáklány.

## Nyitott Műhely

**2003** június **Ajpin, Jeremej** • július **Rott József** • augusztus **Nagy Zoltán Mihály** • szeptember **Körmenyi Lajos** • október **Csender Levente** • november **Jókai Anna** • december **Marsall László**

**2004** január **Kalász Márton** • február **Határ Győző** • március **Daczó Árpád Lukács** • április **Nagy Gábor** • május **Penckőfer János** • június **Lázár Ervin** • július **Buda Ferenc** • augusztus **Kiss Benedek** • szeptember **Kovács István** • október **Nagy Gáspár** • november **Mezey Katalin** • december **Agh István**

**2005** január **Léka Géza** • február **Görömbei András** • március **Dobozsi Eszter** • április **Csoóri Sándor** • május **Szentmártoni János** • június **Csiki László** • augusztus **Farkas Árpád** • szeptember **Bodor Adám** • október **Tózsér Árpád** • november **Szőrényi László** • december **Vasadi Péter**

**2006** január **Méhes György** • február **Szakonyi Károly** • március **Ferenczes István** • április **Tornai József** • május **Bella István** • június **Vathy Zsuzsa** • július **Báger Gusztáv**

## Európai és Világirodalmi Figyelő

**1995** június **szlovák** (*Kis Szemán Róbert*) • augusztus **horvát** (*Kiss Gy. Csaba*) • szeptember **ír** (*Gergely Ágnes*) • október **holland** (*Gera Judit*) • november **belga** (*Lackfi János*) • december **finn** (*Jávorszky Béla*)

**1996** január **francia** (*Lackfi János*) • február **mazúriai lengyel** (*Kovács István*) • március **frankofón hét** • április **norvég** (*Masát András*) • május-június **fla-**

**mand** (*Gera Judit*) • július–augusztus **szlovén** (*Reiman Judit*) • szeptember **amerikai** (*Bollobás Enikő*) • október **cseccsen** (*Kun Miklós*) • november **európai cigány** (*Bari Károly*) • december **svéd** (*Jávorszky Béla*)

**1997** január **belga** (*Lackfi János*) • február **cseh** (*Kis Szemán Róbert*) • április **szerb** (*Milosevits Péter*) • május–június **amerikai magyar** (*Gábor Róbert és Lauer Edit*) • július–augusztus **román** (*Demény Péter*) • szeptember **lengyel esszék** (*Kovács István*) • október **portugál** (*Pál Ferenc*) • november **svájci** (*Odor László*) • december **észti** (*Jávorszky Béla*)

**1998** január **orosz** (*Bratka László*) • február **amerikai nőírók** (*Bollobás Enikő*) • március **svájci francia** (*Alain Bagnoud*) • április **ír** (*Kabdebó Tamás*) • május **izraeli** (*Kiszely Gábor*) • június **1848 a környező népek szemével** • július **norvég** (*Kovács Ferenc és Sulyok Vince*) • augusztus **Prága 1968** • szeptember **finn** (*Jávorszky Béla*) • október **török** (*Tasnádi Edit*) • november **olasz** (*Szénási Ferenc*) • december **albán** (*Schütz István*)

**1999** január **bolgár** (*Juhász Péter*) • február **német** (*Simon László*) • március **dán** (*Kertész Judit*) • április **közép-kelet-európai abszurd** (*Margittai Gábor*) • május **szlovák** (*Bolemant Éva és Forgács Ildikó*) • június **quebec-i francia** (*Martonyi Éva*) • augusztus **amerikai multikulturalizmus** (*Bollobás Enikő*) • szeptember **fiórszék** (*Mervel Ferenc*) • október **katalán** (*Déri Balázs és Faluba Kálmán*) • november **japán** (*Vihar Judit*) • december **spanyol** (*Pávai Patak Márta*)

**2000** január-február-március **erdélyi német** (*Schuller Anger*) • április-május-június **Krakkó** (*Szenyán Erzsébet*) • július-augusztus-szeptember **brazil** (*Pál Ferenc*) • október-november-december **izlandi** (*Mervel Ferenc*) • **szárd** (*Szénási Ferenc és Stefano De Bartolo*)

**2001** január-február-március **német** (*Nemeskürty Harriet*) • április-május-június **portugál** (*Pál Ferenc*) • július-augusztus-szeptember **finn-észti** (*Fehérvári Győző, Jávorszky Béla*) • október-november-december **török** (*Tasnádi Edit*)

**2002** január **szibériai finnugorok** (*Nagy Katalin*) • február **baden-württembergi német** (*Imre Török, Nagy Gábor*) • március **kárpátaljai ruszin** (*S. Benedek András*) • június  **kínai** (*Zombory Klára*) • július **amerikai** (*Andrew Singer*) • augusztus **finnugor** (*Domokos Péter*) • október **japán** (*Vihar Judit*)

**2003** január **svéd** (*Mervel Ferenc*) • február **görög** (*Caruha Vangelio*) • április **finnugor** (*Domokos Péter*) • október **amerikai** (*Sohár Pál*) • november **galego** (*Pál Ferenc*)

**2004** január **lett** (*Jávorszky Béla*) • február **dán** (*Kovács Katáng Ferenc és Sulyok Vince*) • március **portugál** (*Pál Ferenc*) • április **osztrák** (*Ircsik Vilmos*) • május **namuri belga** (*Lackfi János*) • június **lengyel** (*Zsille Gábor*) • július **francia** (*Szávai János*) • augusztus **finn** (*Jávorszky Béla*) • szeptember **norvég** (*Sulyok Vince*) • október **szlovák** (*Zilka Tibor és Rédey Zoltán*) • november **cseh** (*Beke Márton*) • december **litván** (*Jávorszky Béla*)

**2005** január **északír** (*Kurdi Mária*) • február **lengyel** (*Zsille Gábor*) • május **holland-indiák** (*Pusztai Gábor*) • július **svájci olasz** (*Andó Gabriella, Szénási Ferenc*) • augusztus **sziléziai** (*Zsille Gábor*) • szeptember **NDK** (*Ircsik Vilmos*) • október **szlovák** (*Karol Wlachovský*) • december **cseh** (*Beke Márton*)

**2006** január **svéd** (*Jávorszky Béla*) • február **japán** (*Vihar Judit*) • március **Kárpáti cigányok** (*Zsille Gábor*) • május **román** (*Kenéz Ferenc*) • június **szlovén** (*Lukács Zoltán*) • július **ukrán** (*Oleg Mikitenko*)

A Magyar Napló szerkesztősége és az Irott Szó Alapítvány regénypályázatot hirdet, amelyen minden magyar író részt vehet, állampolgárságától függetlenül. A pályázat tárgya olyan regény vagy kisregény (legalább száz oldal, azaz százötvenezer betűhely), amely hőseinek sorsában és a társadalmi élet jelenségeiben megmutatja az 1989–90-es rendszer-változás és az azóta eltelt időszak társadalmi változásait, kulturális, morális tendenciáit. Az ábrázolás hitelessége mellett a zsűri elvárja és méltányolja az írói nyelv példás magyarosságát, stílárís biztosságát, szépségét.

A zsűri József Attila esztétikai elvét tekinti irányadónak: „Szép szó magyarul nem fölcicomázott kifeje-

## Regénypályázat

zést, hanem tetet öltött érvet jelent. A szép szó nem csak eszközünk, hanem célunk is. Célunk az a társadalmi és állami életforma, melyben a szép szó, a meggyőzés, az emberi érdekek kölcsönös elismerése, megvitatása, az egymásrautaltság eszmélete érvényesül.” Magától értetődően ez nem stilisztikai vagy bármilyen szellemi áramlathoz kötött előírást jelent, hanem igazmondást és felelősséget, egyszóval tehetséget.

**Pályadíjak: I. díj: 400 000 forint II. díj: 200 000 forint III. díj: 100 000 forint**

A zsűri a beérkezett pályaművek színvonalától teszi függővé, hogy kiadja-e az első díjat. Fenntartja annak lehetőségét is, hogy az első díj ösz-

szegét további 100 000 forinttal emelje. A díjazott műveket a Magyar Napló Könyvkiadó a későbbi megalapodás szerint megjelentetheti.

A pályázat jelíges – a jelíget kérjük a kéziratban feltüntetni. A pályázó a kéziratához mellékelte zárt, jelíges borítékban adja meg nevét és címét. Beküldési határidő: **2007. március 15.** Eredményhirdetés: 2007-es Könyvhét, Magyar Napló-hajó.

A pályaművet A/4-es papírra, lehetőleg számítógéppel kinyomtatva vagy írógéppel írva, jól olvasható formában, 2 példányban kérjük beküldeni a Magyar Napló szerkesztőségébe.

A helyezés nélküli kéziratokat az eredményhirdetés után egy hónapig őrizzük meg, és személyesen adjuk vissza szerzőjüknek.

# ELŐFIZETŐI SZELVÉNY

*Egy lappal az irodalom előtt!*

**MAGYAR NAPLÓ**

*Láthatár – magyar irodalom határok nélkül*  
*Európai figyelő – szemelvények nemzetek*  
*kortárs irodalmából*  
*Nyitott műhely – a mai magyar irodalom*  
*kiemelkedő alkotói*

a Magyar Írószövetség lapja

Megrendelem a Magyar Napló havi folyóiratot ..... példányban.

Név: .....

Kézbesítési cím: .....

Telefonszám: .....

E-mail cím: .....

Számlázási cím: .....

Adószám a számlázáshoz: .....

Előfizetés kezdete: .....

Kedvezményes előfizetői ár:

fél évre 3864 Ft

egy évre 7392 Ft

Aláírás: .....

Magyar Napló Kiadó Kft. 1062 Bp., Bajza u. 18.

Levelezési cím: 1406 Bp., Pf. 15.

Tel/fax: 342-8768 • E-mail: magynap@hu.inter.net

A Magyar Napló Kiadó könyveit  
 megvásárolhatja  
 internetes könyvtáruházkunkban is,  
 a világhálón!

Internetes rendelés esetén  
 a postaköltséget kiadónk állja.

**www.magynaplo.hu**

Kiadja a Magyar Napló Kiadó Kft. (1062 Bp., Bajza utca 18.) Terjeszti a Nemzeti Hírlapkereskedelmi Rt. és a regionális részvénytársaságok. Előfizetésben terjeszti a Magyar Posta Rt. Hírlap Üzletága (1080 Budapest, Orczy tér 1.) Előfizethető valamennyi postán, kézbesítőknél, emailen (hirlapelofizetes@posta.hu), faxon (303-3440) 1 évre 7392 Ft, fél évre 3864 Ft. További információ: 06-80-444-444 Külföldi előfizetés: a szerkesztőség címén. Az előfizetési díj 1 évre postaköltséggel együtt 60 USD vagy 50 EURO, mely átutalható a HVB-Bank Hungary Rt. (1065 Bp., Nagymező utca 44.) 10918001-00000421-10290001 számú számlára, vagy bankcsekken elküldhető a szerkesztőség címére. Nyomda: TIMP KFT. Felelős vezető: Cseh Tibor ügyvezető igazgató. www.timp.hu

2006. júniusi számunk rejtvényének megfejtése: „A világot azért nem értjük, mert nem ez a dolgunk a Földön” (Kertész Imre)  
 Nyertes: Grecsnik Mónika (5540, Szarvas)



**Sópipa** a mobil sóbarlang  
 csak a Sópipa névű és a képen látható terméket használhat!

- ALLERGIA, ASZTMA
- NÁTHA, HÖRGYHURUT
- ARCÓREGGNYILLADÁS
- DOHÁNYZÁS ÖNZTÁ IRBITÁCIÓK
- EGYÉB LÉGÚTI MEGBETEGEDÉSEK

Bővebb információ: [www.sopipa.hu](http://www.sopipa.hu)

Értékesítő: S.B. SYSTEM KFT.  
 1148 Budapest, Francia út 97/A.  
 Tel.: 467-4932, 222-9259  
 Ajánlott felhasználói ár: 5 400,- Ft

KINAI SÜLYMERTÉK	BUDAPESTI SPORTCSARNOK, RÖVIDEN	HÍSTER, RÓKA KEPES-TÜL VÍZ	GÁRA KÖZEFEI	AZONDÓ	LANTÁN VEDYEGELE MUSTAR-GAZ	GLIMP-ORIEKTIV	
BEKÜLDENDŐ, F.							K
NAPSZAK			MASSZA ERŐS VALLAS			COOGEN, JÓD VÁ KÁLL, KUBAI POL. (RO)	
		KANAI (USA) TAGALLAM KODJA JRE. PÁRLIA		FALSI MŐNÉ KAT. FOR- EWICSNOK JPMARAN			
BALOGH LÁSZLÓ	GARONA- NÖVENY HORGÁ- SOK				ROMA NE- VE, ANK. EMLE ZOLA REGNYE		
ÖSSZ- HANG							MEORE RÖVIDEN A TISZÁBA ÖNLIK
E NAP		MIJENEN ADOGATI SPICEK					HA, ANGOLIA, HEMET PORTUGÁLI
UNALMAS EMBER	CSALÁD	HONP- RÖVIDÉK	MAGYARA RESZK	RE SZEN ADOGATI INTARZIA VEGEI	... TALP, RÉBRI FÉDŐ		
			ROMANI VÁROS ONDI TITEN REJONIA				
ÉRZELMI SZŰVELI				TEREMTŐ HERÉLT KÖK			
HERCIDA KÖZEFEM			ÖBÁTI MOLIFEREI HUPPOGAI KEZDI	ZIRBARWE VÁROS ... OROS, NAGYBAY			
			KÖLTŐI SONAJ KÖRÖNKI	REJ FOKU OR. IS BR- DL. FEJESOM ROMANI SO			
YOMAL- KEZDETI BEKÜLD- DENDŐ Z.					PEPIC. RON EYEM VONALZÓ IS VAN		
				DURLÁN A VÖZK VÁROSA			

A rejtvény besatirozott filsonaihan Pálinczky János gondolatát rejtettük el. Ezt küldje be a kivágoti pályázati szelvényvel együtt címünkre. A helyes megfejtést beküldők között egy sópipát sorsolunk ki.

**Magyar Napló Szerkesztősége**  
 1406 Budapest, Postafiók 15.

Beküldési határidő: 2005. augusztus 31.

PÁLYÁZATI SZELVÉNY  
 MAGYAR NAPLÓ  
 2005./AUGUSZTUS